

DODATEK 1

1.1 Hodnotící stupnice ICAO pro jazykové znalosti: Expertní, Rozšířená a Provozní úroveň

Úroveň	Výslovnost (předpokládá se přízvuk a/nebo nářečí které je srozumitelné pro leteckou veřejnost)	Struktura (příslušné gramatické vazby a větná spojení jsou určovány dle jazykového významu vhodného pro daný účel)	Slovní zásoba	Plynulost	Porozumění	Interakce
Expertní 6	Výslovnost, přízvuk, rytmus a intonace, i když mohou být případně ovlivněny mateřským jazykem nebo oblastním nářečím, nejsou téměř nikdy překážkou snadnému porozumění.	Jak základní tak i složené gramatické struktury a větné vzorce jsou průběžně dobře ovládnuty.	Slovní zásoba a přesnost je obvykle dostačující ke komunikaci v širokém rozsahu známých i ne zcela známých témat. Slovní zásoba je idiomatičtější, s rozlišením jemných významových rozdílů a citlivá na použitý tón hlasu.	Schopnost delšího proslovu s přirozeným, lehkým tokem řeči. Dochází k změnám toku řeči ze stylistických důvodů, např. k zdůraznění hlavní myšlenky. Jsou využívány spontánně vhodné textové markery a konektory.	Porozumění je průběžně přesné v téměř všech významech, a to včetně porozumění lingvistickým a kulturním zvláštěstím.	Interakce je bez potíží téměř ve všech situacích. Je zde citlivost na verbální i neverbální nářečky, a je na ně vhodně reagováno.
Rozšířená 5	Výslovnost, přízvuk, rytmus a intonace, i když jsou ovlivněny mateřským jazykem nebo oblastním nářečím, jsou pouze výjimečně překážkou snadnému porozumění.	Základní gramatické struktury a větné vzorce jsou průběžně dobře ovládnuty. Jsou pokusy o složené struktury, avšak s chybami jež občas narušují celkový význam.	Slovní zásoba a přesnost je obvykle dostačující k efektivní komunikaci na obvyklá, konkrétní nebo pracovní zaměřená témata. Je možné průběžně a úspěšně používat parafrázování. Slovní zásoba je někdy idiomatičtější.	Schopnost delšího proslovu s relativní lehkostí o známých tématech, avšak změna toku řeči není využívána jako stylistický prostředek. Mohou být využívány textové markery a konektory.	Porozumění je přesné v obvyklých, konkrétních a pracovních zaměřených tématech, a většinou přesné pokud dojde k jazykovým nebo situačním komplikacím, nebo k nepředpokládaným zvrátům v ději. Je zde schopnost porozumět škále řečových variant (dialektů a/nebo přízvuku) nebo tónů hlasu.	Reakce jsou okamžité, odpovídající a informativní. Efektivně je kontrolován vztah mezi řečníkem a posluchačem.
Provozní 4	Výslovnost, přízvuk, rytmus a intonace jsou ovlivněny mateřským jazykem nebo oblastním nářečím, avšak pouze občas jsou překážkou snadnému porozumění.	Základní gramatické struktury a větné vzorce jsou kreativně vytvářeny a obvykle dobře ovládnuty. Chyby mohou nastat, především v nezvyklých nebo nepředpokládaných situacích, ale pouze zřídka jsou překážkou porozumění.	Slovní zásoba a přesnost je obvykle dostačující k efektivní komunikaci na obvyklá, konkrétní nebo pracovní zaměřená témata. Je často možné použít parafrázi tam kde chybí slovní zásoba při nezvyklých nebo nepředpokládaných situacích.	Jsou vytvářeny souvislé úseky v řeči, a to odpovídající rychlostí. Může docházet k občasným ztrátám plynulosti při přechodech od proslovu nebo podobného projevu k spontánní reakci, což však nezabraňuje efektivní komunikaci. Mohou být omezeně používány textové markery a konektory. Stylistické výplně nejsou rozptýlující.	Porozumění je většinou přesné v obvyklých, konkrétních a pracovních zaměřených tématech, pokud použitý přízvuk nebo akcent jsou dostatečně srozumitelné pro mezinárodní veřejnost. Pokud dojde k jazykovým nebo situačním komplikacím, nebo k nepředpokládaným zvrátům v ději, může být porozumění pomalejší, nebo může vyžadovat další objasňující postup.	Reakce jsou obvykle okamžité, odpovídající a informativní. Je zahájena a udržována výměna informací i případech kdy dojde ke konfrontaci s nepředpokládanou změnou situace. Je zde schopnost se vypořádat se zřejmým nedorozuměním cestou kontroly, potvrzení nebo vyjasnění.
úrovně 1, 2 a 3 jsou na následující stránce						

1.2 Hodnotící stupnice ICAO pro jazykové znalosti: Přípravná-provozní, Základní a Přípravná-základní úroveň

Úroveň	Výslovnost (předpokládá se přízvuk a/nebo nářečí jež je srozumitelné pro leteckou veřejnost)	Struktura (příslušné gramatické vazby a větná spojení jsou určovány dle jazykového významu vhodného pro daný účel)	Slovní zásoba	Plynulost	Porozumění	Interakce
úrovně 4, 5 a 6 jsou na následující stránce						
Přípravná provozní 3	Výslovnost, přízvuk, rytmus a intonace jsou ovlivněny mateřským jazykem nebo oblastním nářečím a často s jsou překážkou snadnému porozumění.	Základní gramatické struktury a větné vzorce navazující na předvídatelné situace nejsou vždy dobře vytvářeny. Chyby často brání porozumění.	Slovní zásoba a přesnost je často dostačující ke komunikaci na obvyklá, konkrétní nebo pracovní zaměřená témata, ale rozsah je omezen a výběr slov je často nepatřičný. Je často nemožné použít parafrázi tam kde je nedostatek slovní zásoby.	Jsou vytvářeny souvislé úseky v řeči, avšak frázování a přestávky jsou často nepatřičné. Rozpaky nebo pomalost ve vyjadřování může zabránit efektivní komunikaci. Používání stylistických výplní je někdy rozptylující.	Porozumění je často přesné v obvyklých, konkrétních a pracovních zaměřených tématech, pokud použitý přízvuk nebo akcent jsou dostatečně srozumitelné pro mezinárodní veřejnost. Porozumění může selhat při jazykových nebo situačních komplikacích, nebo při nepředpokládaných zvratech v ději.	Reakce jsou někdy okamžité, odpovídající a informativní. Může být zahájena a udržována výměna informací s potřebnou lehkostí, pokud se týká důvěrně známých témat v předpokládaných situacích. Všeobecně nedostatečné reakce, pokud dojde k nepředpokládaným zvrátům v ději.
Základní 2	Výslovnost, přízvuk, rytmus a intonace jsou silně ovlivněny mateřským jazykem nebo oblastním nářečím a obvykle jsou překážkou snadnému porozumění.	Ukazuje se pouze částečná kontrola několika jednoduše zapamatovatelných gramatických struktur a větných vzorců.	Omezená slovní zásoba skládající se pouze z nesouvislých slov a zapamatovaných frází.	Jsou vytvářeny pouze velmi krátké, nesouvislé, zapamatovatelné výroky, s častými přerušeními a rozptylujícím používáním stylistických výplní při hledání výrazů a při formulování méně známých slov.	Porozumění je omezeno na osamělé zapamatovatelné fráze, pokud jsou opatrně a pomalu vyslovovány.	Reakční doba je pomalá, a často nepatřičná. Výměna informací je omezena na jednoduchou rutinní výměnu informací
Přípravná základní 1	Znalosti nedosahují základní úrovně.	Znalosti nedosahují základní úrovně.	Znalosti nedosahují základní úrovně.	Znalosti nedosahují základní úrovně.	Znalosti nedosahují základní úrovně.	Znalosti nedosahují základní úrovně.

Poznámka.- Provozní úroveň (úroveň 4) je minimální požadovaná úroveň jazykových znalostí pro radiotelefonní komunikaci. Úrovně 1 až 3 popisují Přípravnou základní, Základní a Přípravnou provozní jazykovou znalost, jež jsou všechny pod minimální úrovní požadavků ICAO na jazykové znalosti. Úrovně 5 a 6 popisují Rozšířenou a Expertní úroveň, tj. úrovně jazykových znalostí vyšší než je minimální požadovaný standard. Jako celek může tato stupnice sloužit jako měřítko pro výcvik a přezkušování při přípravě uchazečů o dosažení ICAO Provozní úrovně (úroveň 4).